



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 August 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 72(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам
человека

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций 36/151 и 61/153 Генеральной Ассамблеи, и в нем содержатся рекомендации о субсидиях организациям-бенефициарам, которые были утверждены Советом управляющих Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток на его двадцать шестой сессии. В докладе также содержится информация о стратегических решениях, принятых Советом в порядке осуществления рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора (см. E/CN.4/2005/55) в целях активизации деятельности Фонда.

* A/62/150.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	3
А. Представление доклада	1	3
В. Мандат Фонда	2	3
С. Совет попечителей	3	3
D. Критерии приемлемости	4	4
II. Финансовое положение Фонда	5–10	4
А. Полученные и объявленные взносы	5	4
В. Завершение изменения цикла финансирования	6–10	6
III. Двадцать шестая сессия Совета попечителей	11–36	9
IV. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которые еще не выполнены	37–44	13
V. Международный день в поддержку жертв пыток	45	15
VI. Порядок внесения взносов в Фонд	46	17
VII. Выводы и рекомендации	47–49	17
Приложение		
Временные полномочия и методы работы Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток		19

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с положениями, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151 от 16 декабря 1981 года, об учреждении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В нем содержатся рекомендации, которые были приняты Советом попечителей Фонда на его двадцать шестой сессии, которая состоялась в Женеве 5–9 февраля 2007 года. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека утвердила эти рекомендации от имени Генерального секретаря. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его четвертой сессии (A/HRC/4/66).

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с практикой, установленной Советом попечителей в 1982 году, Фонд предоставляет субсидии неправительственным организациям для осуществления проектов по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической и гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и членам их семей.

C. Совет попечителей

3. Генеральный секретарь осуществляет руководство Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем при надлежащем соблюдении принципа справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами. В августе 2005 года Генеральный секретарь назначил следующих членов на трехлетний период, подлежащий одноразовому продлению: Красимира Канева (Болгария), Соню Пикадо (Коста-Рика), Савитри Гунесекере (Шри-Ланка), Джозефа Олока-Оньянго (Уганда) и Деррика Паундера (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Совет провел в Женеве 5–11 апреля 2006 года свою двадцать пятую сессию, на которой рассмотрел заявки на финансирование и вынес рекомендации в отношении субсидий, выделяемых организациям-бенефициарам в течение периода с июля 2006 года по декабрь 2007 года (см. A/61/226). Он провел свою двадцать шестую сессию 5–9 февраля 2007 года и обсудил на ней программные вопросы в порядке принятия последующих мер в связи с рекомендацией 7(а) Управления служб внутреннего надзора (УСВН), в которой к Совету был обращен призыв поставить во главу своей повестки дня вопросы политики, особенно политики, касающейся установления приоритетов и оценки воздействия (см. E/CN.4/2005/55). Совет также выделил субсидии на проекты из приоритетных регионов, определенные по итогам призыва о представлении предложений, с которым обратился Секретариат в декабре 2006 года.

D. Критерии приемлемости

4. Критерии приемлемости проектов указаны в руководящих принципах Фонда. Они предусматривают, что проект должен представляться какой-либо неправительственной организацией. Бенефициарами должны становиться непосредственные жертвы пыток и/или непосредственные члены семьи. Приоритетное внимание уделяется проектам, направленным на оказание прямой помощи жертвам пыток. Речь может идти об оказании медицинской или психологической помощи; поддержке в социальной или финансовой реинтеграции путем организации профессиональной подготовки в интересах потерпевших; или юридической помощи с целью обеспечить получение компенсации жертвами или членами их семей или обработки исков лиц, ищущих убежища. В зависимости от наличия средств Фонд может финансировать проекты, предусматривающие организацию программ профессиональной подготовки, семинаров или конференций по обмену полезным опытом для медико-санитарных работников или других лиц, занимающихся оказанием услуг. Однако не принимаются к рассмотрению заявки на субсидирование проектов, касающихся расследований, исследований, научной работы, публикаций или аналогичных видов деятельности. Фонд может оказывать срочную помощь лицам в странах, где не субсидируются никакие проекты. Подобные заявки рассматриваются в соответствии с особой процедурой, предусмотренной в руководящих принципах. С подробной информацией о различных видах помощи, которая предоставляется в рамках осуществления проектов, финансируемых Фондом, и о ее эффективности для бенефициаров можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/284, пункты 27–34).

II. Финансовое положение Фонда

A. Полученные и объявленные взносы

5. За период с представления последнего доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее о деятельности Фонда (A/61/226) были получены и объявлены следующие взносы. Они позволят Совету вынести рекомендации относительно субсидий на его двадцать седьмой сессии, которая состоится 22–26 октября 2007 года. Субсидии, рекомендованные на следующей сессии Совета, будут распределены в январе 2008 года и касаться 2008 года.

Таблица 1

Перечень поступивших и объявленных взносов после представления последующего доклада

Доноры	Сумма (в долл. США)	Дата получения
Государства		
Алжир	5 000	23 февраля 2007 года
Андорра	25 440	26 апреля 2007 года
Аргентина	10 000	17 января 2007 года
	3 000	10 июля 2007 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Австрия	82 077	8 августа 2006 года
	87 366	20 июня 2007 года
Бельгия	65 788	11 января 2007 года
Канада	52 798	6 ноября 2006 года
Чили	10 000	28 июля 2006 года
	14 982	6 июля 2007 года
Хорватия	5 000	9 февраля 2007 года
Кипр	6 836	16 марта 2007 года
	7 166	20 июня 2007 года
Дания	357 782	10 апреля 2007 года
Финляндия	183 417	21 июля 2006 года
Франция	259 403	16 февраля 2007 года
Греция	26 350	4 декабря 2006 года
Святой Престол	1 000	22 августа 2006 года
Исландия	27 778	4 января 2007 года
Ирландия	341 530	15 мая 2007 года
Израиль	5 000	2 ноября 2006 года
	5 000	10 мая 2007 года
Кувейт	10 000	14 сентября 2006 года
Лихтенштейн	8 130	13 сентября 2006 года
	8 000	9 февраля 2007 года
Люксембург	25 940	23 февраля 2007 года
Монако	10 000	14 марта 2007 года
Марокко	3 000	19 октября 2006 года
	3 000	22 февраля 2007 года
Нидерланды	1 025 641	19 сентября 2006 года
Норвегия	164 190	1 июня 2007 года
Республика Корея	10 000	6 октября 2006 года
	50 000	1 мая 2007 года
Южная Африка	13 251	13 апреля 2007 года
Испания	383 540	12 октября 2006 года
	403 226	20 июня 2007 года
Словения	3 000	4 декабря 2006 года
Швейцария	40 000	30 ноября 2006 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	10 000	13 октября 2006 года
Итого взносов	3 753 631	
Объявленные взносы		
Греция	40 000	20 апреля 2007 года
Святой Престол	1 000	3 июля 2007 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма (в долл. США)</i>	<i>Дата получения</i>
Венгрия	6 578	1 января 2007 года
Соединенные Штаты Америки	6 517 170	21 июня 2007 года
Итого объявленных взносов	6 564 748	

В. Завершение изменения цикла финансирования

6. В целях выполнения рекомендации 10 УСВН, в соответствии с которой Фонд должен оказывать поддержку в отношении «будущего, а не уже большей частью прошедшего периода», Совет попечителей принял решение о том, чтобы выделять субсидии на 18-месячный, а не на 12-месячный период в течение трехлетнего периода, как это указано в нижеследующей таблице. Помимо этого Совет также рассмотрел возможность неоказания финансовой поддержки получателям субсидий в течение полного года, с тем чтобы скорректировать финансовый цикл до календарного года, что даст возможность предоставлять субсидии в январе, а не в июле каждого года. Он сохранил вариант, который, по его мнению, окажет меньшее воздействие на получателей субсидий.

Таблица 2

Периоды распределения субсидий с двадцать четвертой по двадцать седьмую сессию

<i>Сессии Совета</i>	<i>Период распределения субсидий</i>
Двадцать четвертая сессия: апрель 2005 года	январь 2005 года — июнь 2006 года
Двадцать пятая сессия: апрель 2006 года	июль 2006 года — декабрь 2007 года
Двадцать шестая сессия: февраль 2007 года	январь 2007 года — декабрь 2007 года (только приоритетные регионы)
Двадцать седьмая сессия: октябрь 2007 года	январь-декабрь 2008 года

7. В таблице 3 указываются суммы, которые Совет смог распределить в 2004 году на 12-месячный период до начала изменения цикла. В ней также указываются суммы, рекомендованные на 2005, 2006 и 2007 годы, хотя субсидии распределялись в течение двух последовательных 18-месячных периодов (январь 2005 года — июнь 2006 года и июль 2006 года — декабрь 2007 года). Таблица включает в себя данные о субсидиях, которые Совет рекомендовал на своей двадцать шестой сессии в феврале 2007 года на проекты, обозначенные в приоритетных регионах на 2007 год, а именно: в Африке, Азии и государствах нарождающейся демократии, в частности в Содружестве Независимых Государств.

8. В декабре 2006 года Секретариат обратился с призывом о предоставлении предложений в отношении приоритетных регионов через отделения на местах

Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), занимающиеся вопросами прав человека подразделения миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, сотрудника Управления по вопросам связи с неправительственными организациями, региональные организации, такие, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и международные сети организаций, работающих прямо или косвенно с жертвами пыток, а именно: Всемирная организация против пыток, Международный совет по реабилитации жертв пыток, Международная федерация лиг защиты прав человека и Ассоциация за предотвращение пыток. С 2007 года более не будет обращаться специальный призыв в отношении предложений, касающихся приоритетных регионов. Однако заявки из этих регионов будут рассмотрены как на февральской сессии, так и на очередной сессии по распределению субсидий, которая проходит в октябре каждого года.

Таблица 3

Субсидии, утвержденные в период 2004–2007 годов с разбивкой по регионам
(В тыс. долл. США)

	2004 год		2005 год		2006 год		2007 год	
	Сумма	Проценты	Сумма	Проценты	Сумма	Проценты	Сумма	Проценты
Африка	456	6,98	295,5	5,42	407,5	7,03	640	10,37
Азия	538	8,24	497,5	9,12	465,4	8,03	556	9,01
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	838	12,83	699	12,81	762,5	13,15	665	10,77
Восточная Европа	560,5	8,58	474	8,69	606,5	10,46	771	12,49
Группа западноевропейских и других государств	4 140	63,38	3 489,5	63,96	3 557	61,34	3 541,5	57,37
Итого Советом распределено	6 532,5		5 455,5		5 798,9		617,5	
Итого организациям выплачено	6 220,5		4 835		5 793,9		Данных нет^a	

^a Данные об окончательной сумме, выплаченной в 2007 году, еще отсутствуют, поскольку некоторые субсидии, рекомендованные на двадцать шестой сессии Совета в феврале 2007 года, по-прежнему не распределены, так как в данный момент по-прежнему продолжаются предварительные оценочные миссии. Соответствующие проекты связаны с приоритетными регионами, и соответствующие данные были получены в январе 2007 года, т.е. за один месяц до заседания Совета.

9. Благодаря щедрости доноров Совету удалось ограничить негативное воздействие, которое переход на новый финансовый цикл мог бы оказать на получателей субсидий. По сравнению с 2004 годом объем финансирования уменьшился только на 16,5 процента в 2005 году, 11,2 процента в 2006 году и 5,5 процента в 2007 году, как это указывается в таблице 4 ниже. Кроме того, следует отметить, что до 2006 года Совет рекомендовал выделять субсидии на новые проекты, выплата которых производилась только после предварительной оценочной миссии. Эта практика блокировала выплату средств до проведения оценок, и в некоторых случаях из-за неудовлетворительных оценок выплата субсидий отменялась. В таблице 5 указывается, что в период 2004 и 2005 годов объем субсидий, реально выплаченных организациям-бенефициарам, умень-

шился. Это вызвано изменением цикла финансирования, как об этом указывалось выше, а также тем фактом, что, из-за того, что предварительные оценки были неудовлетворительными, субсидии, распределенные на новые проекты, были отменены. Во избежание подобной ситуации в настоящее время секретариат стремится к организации предварительных оценочных миссий до рассмотрения новых проектов Советом.

Таблица 4

Сумма распределенных средств по сравнению с 2004 годом
(В тыс. долл. США)

Год	Итого выделено	Разница по сравнению с 2004 годом
2004 год	6 532,5	—
2005 год	5 455,5	–16,5%
2006 год	5 798,9	–11,2%
2007 год	6 173,5	–5,5%

Таблица 5

Сумма выплаченных субсидий по сравнению с 2004 годом
(В тыс. долл. США)

Год	Итого выплачено	Разница по сравнению с 2004 годом
2004 год	6 220,5	—
2005 год	4 835	–22,3%
2006 год	5 793,9	–6,9%

10. В течение этого периода Совет предпринимал усилия по выполнению рекомендации 4 УСВН, которая касалась необходимости улучшения географической сбалансированности субсидий. В таблице 6 указываются процентные данные, распределенные между соответствующими регионами в 2004 и 2007 годах.

Таблица 6

Распределение субсидий в 2004 и 2007 годах в процентах с разбивкой по регионам

	2004 год	2007 год	Разница
Африка	6,98	10,37	+3,39
Азия	8,24	9,01	+0,77
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	12,83	10,77	–2,06
Восточная Европа	8,58	12,49	+3,91
Группа западноевропейских и других государств	63,38	57,37	–6,01

III. Двадцать шестая сессия Совета попечителей

11. Совет попечителей провел свою двадцать шестую сессию 5–9 февраля 2007 года и вынес рекомендации относительно субсидий на общую сумму в размере 399 000 долл. США на 13 проектов в 11 странах из приоритетных регионов, которые были обозначены на его двадцать пятой сессии. Верховный комиссар по правам человека одобрила эти рекомендации 23 февраля 2007 года от имени Генерального секретаря.

12. Во время сессии Совет обстоятельно обсудил рекомендации УСВН и принял следующие стратегические решения.

Рекомендация 1

Более последовательное применение определения пытки

13. Совет изучил подготовленную секретариатом подборку определений пытки в международном праве. Он также обратился к секретариату с просьбой составить подборку прецедентов из юридической практики, связанных с толкованием определения пытки международными и региональными договорными органами по вопросам прав человека. Совет считает, что он удовлетворен применяемым им определением пытки и не желает ограничивать возможность полагаться на толкование различных договорных органов по вопросам прав человека по этому вопросу посредством составления перечня определений. Однако Совет просил секретариат разместить на своей веб-странице подборку определений пыток.

Рекомендация 2

Уточнение порядка оказания помощи членам семьи

14. Совет подтверждает принятое им на двадцать пятой сессии в апреле 2006 года определение членов семьи, которое включает в себя как непосредственных членов семьи, так и членов расширенной семьи, при условии, что тесная связь последних с жертвой непосредственно затронула членов семьи во время события.

Рекомендация 6(a)

Усиление стратегической ориентации формулы финансирования

Рекомендация 6(b)

Многолетнее финансирование

15. Совет рассмотрел подготовленный секретариатом документ по этому вопросу и обратился к нему с просьбой провести обзор всех проектов на предмет выявления для рассмотрения на своей двадцать седьмой сессии ряда из таких проектов, которые он может рассмотреть для целей многолетнего финансирования.

16. Что касается минимальных и максимальных сумм, то, как правило, организации будут иметь возможность подавать в Фонд заявки на максимальную сумму в размере 200 000 долл. США. Совет рассмотрел рекомендацию УСВН, согласно которой новые проекты должны финансироваться только на одну треть их бюджета в первый год. Признавая, что эта рекомендация может быть очень обоснованной с финансовой точки зрения, Совет выражает озабочен-

ность по поводу того, что многие организации в странах, где мобилизация средств может быть сложной, не будут иметь возможности продолжать функционировать. Поэтому он постановил, что проекты из группы западноевропейских и других государств будут финансироваться в размере до одной трети их бюджетов, в то время как проекты из других регионов будут в общем получать максимум две трети их бюджетов.

Рекомендация 11

Система текущего и систематического контроля и оценки

17. Совет с удовлетворением отметил, что все проекты, финансируемые Фондом в период с 2000 по 2006 годы были посещены, что завершает первый цикл оценок на местах и позволяет сделать вывод о выполнении рекомендации 11.

18. Поездки, проведенные секретариатом, включают в себя поездки на места для проведения предварительной проверки новых проектов до их рассмотрения Советом, а также оценки проектов, на которые организациям-бенефициарам были выделены субсидии, с тем чтобы проконтролировать, что субсидии использовались в соответствии с руководящими принципами Фонда. Второй вид визитов запланирован на периодической основе каждые четыре-пять лет.

19. Помимо регулярных контрольных визитов с 2007 года начались визиты второго раунда. Совет разработал следующие критерии для ориентации секретариата в этой связи. Цель этих визитов заключается в оценке, в частности, следующего:

а) распространяется ли деятельность финансируемой организации на недавних жертв пыток или жертв, которые запрашивают помощь впервые, несмотря на то, что пытки имели место несколько лет назад; и помогает ли организация одним и тем же бенефициарам на текущей основе. Совет уже обратился с просьбой о том, чтобы несколько организаций, поддерживаемых Фондом на протяжении ряда лет, предприняли усилия для того, чтобы охватить новых клиентов;

б) какую дополнительную отдачу обеспечивает поддержка Фонда и какое воздействие на получателей субсидий будет оказано в случае прекращения финансирования;

в) способность организаций осуществлять стратегическое планирование, сотрудничать с заинтересованными сторонами на национальном и региональном уровне, а также их способность укреплять потенциал других организаций, действующих в области оказания помощи жертвам пыток;

г) усилия организации по поиску других источников финансирования;

е) уроки, извлеченные в ходе осуществления проектов, включая отдачу по сравнению с другими проектами в этой же стране или регионе.

20. За период с двадцать шестой сессии Совета секретариат организовал визиты второго раунда в следующие шесть стран: Аргентина, Чили, Демократическая Республика Конго, Кения, Руанда и Сербия. Выводы по итогам этих визитов будут представлены Совету попечителей для обсуждения и разработки возможной новой политики в отношении, в частности, более стратегически

ориентированных формул финансирования и определения приоритетов в целях распределения субсидий.

Рекомендация 14

Составление перечня технических советников

21. Совет считает, что его нынешний состав является достаточно широким и что необходимость составления специального перечня технических советников отсутствует. Члены Совета уже располагают достаточным опытом в соответствующих областях, в том числе в области права и медицины. Он считает, что идея о том, что он должен располагать перечнем технических советников является обоснованной. Однако он не видит необходимости в составлении такого перечня исключительно для своего пользования. В этой связи он будет использовать перечень экспертов, который будет составлен в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в том случае, если ему понадобится дополнительная поддержка.

22. Помимо рассмотрения рекомендаций УСВН Совет принял нижеследующие стратегические решения.

Чрезвычайный фонд

23. Чрезвычайный фонд не должен использоваться для просветительских целей, таких, как финансирование учебной подготовки или семинаров, и должен ограничиваться непредвиденными ситуациями во время подачи заявок, такими, как неожиданный приток клиентов в результате гуманитарного кризиса.

Учреждения, финансируемые государствами

24. Совет соглашается выделять средства финансируемым государством учреждениям (например, государственные больницы и высшие учебные заведения) при условии, что они имеют самостоятельный статус в стране.

Заявки

25. Заявки на русском языке являются приемлемыми.

26. В настоящее время в заявках должен рассматриваться вопрос о том, как организации стало известно о существовании Фонда.

Требования относительно приемлемости

27. Что касается требований о приемлемости, то:

а) финансирование листовок/веб-страниц для расширения осведомленности жертв пыток о деятельности организации является приемлемым;

б) поездки сотрудников в контексте того или иного проекта являются приемлемыми;

в) внутренняя подготовка сотрудников организации и других специалистов, участвующих в осуществлении проекта (таких, как адвокаты pro bono и сотрудники иммиграционных органов), является приемлемой, но не должна превышать 10 процентов расходов, понесенных по линии субсидии;

d) подписка на журналы не является приемлемой и выходит за рамки мандата Фонда.

Укрепление потенциала организаций, подающих заявки и получающих субсидии

28. Заявки на новые проекты из приоритетных регионов, обозначенных в течение межсессионного периода, которые не могут быть представлены на октябрьской сессии, могут быть представлены на рассмотрение Совета на его февральской сессии при условии того, что они в то время отвечали всем критериям на предмет приемлемости.

29. В рекомендации 15 содержится призыв о том, что Фонд должен активно участвовать в укреплении потенциала получателей субсидий. Секретариат начал работать с организациями, которые представили заявки, подпадающие под действие мандата Фонда, однако в недостаточной мере документально оформлены, для того чтобы быть представленными на рассмотрение Совета. Секретариат оказывает этим организациям помощь в подготовке их заявок и в полном удовлетворении требований Фонда через отделения на местах УВКПЧ, а там, где они отсутствуют, — по возможности, через страновые отделения Организации Объединенных Наций.

30. При проведении миссий на местах сотрудники уделяют время укреплению потенциала заявителей и получателей субсидий. По итогам посещений разрабатываются рекомендации, и то, как они осуществляются, является определяющим фактором при распределении субсидий в будущем. Такие рекомендации разнятся от обращения к организации с просьбой оформлять документацию до предоставления доказательств того, как она отслеживает оказываемую ею помощь клиентам.

31. Кроме того, Секретариат приступил к разработке веб-страницы для организаций-бенефициаров, которая будет размещена на веб-сайте Фонда, где они будут иметь возможность ознакомиться с предложениями о том, как получать помощь в осуществлении рекомендаций Фонда и активизировать свою деятельность.

Пересмотренные бюджеты

32. После того, как организация получает информацию о сумме средств, распределенных Фондом, она обязана представить пересмотренный бюджет, отражающий предполагаемое использование суммы, утвержденной Советом, к крайнему сроку, который определяется секретариатом. Организации будут информироваться о том, что секретариат не будет в дальнейшем требовать каких-либо новых сообщений по этому вопросу и что неспособность представить пересмотренный бюджет в установленные сроки приведет к отмене субсидии.

Накладные расходы

33. Совет принял следующее решение об установлении предельной суммы накладных расходов:

a) обоснование от организаций не требуется в случае, если расходы не превышают 6 процентов;

b) если речь идет о расходах в размере от 7 до 13 процентов, то необходимо представить обоснование;

c) если речь идет о расходах свыше 13 процентов, то они не рассматриваются в качестве приемлемых.

Бесхозность или мошенничество

34. В тех случаях, когда Совет сочтет, что имели место случаи мошенничества или бесхозности в организации, поддерживаемой Фондом, никакие новые заявки приниматься не будут, если только организация не примет серьезные внутренние меры по устранению сложившегося положения и не представит доказательства, которые Совет сочтет удовлетворительными.

Собеседования с жертвами во время посещений организаций, которым Фонд оказывает помощь

35. Во время контрольных посещений проектов организации обязаны содействовать проведению встреч между бенефициарами проектов и проводящими оценку экспертами, которые должны в свою очередь соблюдать принцип конфиденциальности и независимости жертвы. Последняя имеет право на отказ на встречу с проводящими оценку экспертами или может обратиться с просьбой о том, чтобы на собеседовании присутствовал ее врач/психотерапевт. Совет и секретариат не пытаются провести собеседование с жертвами относительно тех невзгод, которые они пережили, и стараются получить мнение жертв об организации, которая оказывает им помощь.

Временные полномочия и методы работы Совета

36. В целях обеспечения преемственности с учетом ротации членов Совета и сотрудников секретариата Совет постановил утвердить временные полномочия и методы работы, которые воспроизводятся в приложении.

IV. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которые еще не выполнены

37. В июне 2007 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представило УСВН подробную информацию о мерах, принятых Советом и секретариатом в целях осуществления его рекомендаций. УСВН считает, что все рекомендации были выполнены, за исключением рекомендаций 6(b), 7(d) и 9.

Многолетнее финансирование

38. В рекомендации 6(b) Совету предлагается рассмотреть вопрос о переходе на трехлетний цикл утверждения субсидий для многолетних проектов, которые успешно сотрудничают с Фондом. На своей следующей сессии Совет изучит опыт других институциональных доноров и на своей двадцать восьмой сессии в феврале 2008 года разработает критерии и руководящие принципы по выполнению этой рекомендации.

Взаимодействие с донорами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций

39. В рекомендации 7(d) к Совету обращен призыв усилить взаимодействие с донорами и проявлять большую инициативность в деле мобилизации средств путем налаживания контактов с ответственными лицами в столицах стран-доноров и более активной пропаганды Фонда среди фактических и потенциальных доноров в контексте глобальной стратегии УВКПЧ по мобилизации средств для Фонда. В ней также содержится призыв о том, чтобы Совет и сотрудники секретариата рассмотрели вопрос об усилении синергизма с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

40. На своей последней сессии Совет встретился с сотрудниками Группы по мобилизации ресурсов из УВКПЧ на предмет изучения возможных стратегий по мобилизации средств. Совет также встретился с представителями заинтересованных государств-членов, в частности некоторых членов Группы Рубенса, а именно Дании, Ирландии, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, с тем чтобы информировать их о приоритетах на 2007 год. В ходе этих встреч Совет подчеркнул важные аспекты своей деятельности, которые могут в свою очередь стимулировать правительства к внесению взносов в Фонд, а не на финансирование проектов на двусторонней основе. Что касается этого аспекта, то Совет распределяет субсидии, не будучи ограниченным национальными или двусторонними интересами, осуществляет контроль за качеством использования распределенных финансовых средств и способен финансировать проекты в конфликтных зонах, которые могут быть менее доступными для правительств в плане двустороннего финансирования. Совет считает, что его главные слабые стороны заключаются в следующем: значительный разрыв между ресурсами, имеющимися для целей распределения, и получаемыми просьбами, а также его ограниченная известность в некоторых регионах, что приводит к тому, что из них не поступают заявки на финансирование проектов.

41. Совет просил, чтобы секретариат организовывал встречи с институциональными донорами, а именно, в частности, представителями из Европейской комиссии, Агентства Соединенных Штатов по международному развитию и Управления по расселению беженцев, на двадцать седьмой сессии для обмена информацией, обсуждения вопроса о возможной координации политики доноров и выявления возможных синергетических элементов.

Укрепление системы управления

42. В соответствии с рекомендацией 9 «Фонд должен создать централизованную и компьютеризированную систему сопровождения проектов, содержащую историческую, финансовую и описательную информацию, которая позволит сотрудникам отслеживать и документировать историю и динамику его отношений с получателями субсидий и донорами». В настоящее время секретариат разрабатывает на базе Интернета систему укрепления механизма управления Фондом посредством совершенствования административных и управленческих процессов, а также расширения помощи и отслеживания деятельности получателей субсидий. Эта система включает в себя внешние модули подачи заявок и представления отчетности, которые будут позволять организациям представлять заявки на финансирование и отчитываться об использовании субсидий че-

рез Интернет. Она также включает в себя внутренний административный модуль для руководства деятельностью Фонда и управления распределением и выплатой субсидий.

43. Внешний заявочный модуль был разработан и апробирован с отобранными получателями субсидий из технически развитых и менее развитых стран. Тестирование позволило доработать и усовершенствовать его, и эта работа была завершена в июле 2007 года. В настоящее время секретариат работает над созданием версии этого модуля на французском и испанском языках. Ожидается, что этот модуль начнет действовать в течение первого квартала 2008 года и что им смогут пользоваться получатели субсидий для целей подачи заявок на 2009 год.

44. Кроме того, в настоящее время Секретариат работает над совершенствованием и обновлением внутреннего административного модуля и первое реальное тестирование будет проведено в ходе подготовки двадцать седьмой сессии Совета в октябре 2007 года. Внешний отчетный модуль, который существует параллельно с заявочным модулем, уже был концептуально оформлен и будет разрабатываться в 2008 году, с тем чтобы организации могли применять его, представляя свои доклады об использовании субсидий 2009 года.

V. Международный день в поддержку жертв пыток

45. 26 июня 2007 года Комитет Организации Объединенных Наций против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступили со следующим заявлением по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток:

«Мы приветствуем вступление в силу в прошлом году Факультативного протокола к Конвенции против пыток и считаем, что это исторический шаг в деле борьбы с пытками и другими формами жестокого обращения. В этом протоколе предусматривается создание независимых национальных превентивных механизмов, наделенных правом посещать места заключения. Факультативный протокол заслуживает всяческой поддержки со стороны государств, Организации Объединенных Наций и гражданского общества.

В прошедшем году произошло еще одно важное позитивное событие: принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. С учетом прочной связи между пытками и насильственными исчезновениями этот договор вселяет надежду во многих людей, которые испытывают отчаяние по поводу судьбы своих близких.

В этом году Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток совпадает с двадцатой годовщиной вступления в силу Конвенции против пыток. На протяжении последних 20 лет

этот документ содействовал усилиям по предотвращению пыток и оказанию помощи жертвам. Однако его универсальная ратификация по-прежнему не достигнута.

Мы призываем все государства стать участниками Конвенции против пыток и сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции о межгосударственных и индивидуальных жалобах, в целях обеспечения максимальной транспарентности и ответственности в их борьбе против пыток. Государства должны также добросовестно сотрудничать с Комитетом против пыток при выполнении положений его мнений и рекомендаций, в том числе в его следственном качестве.

Глубокую озабоченность вызывает тот факт, что некоторые государства проигнорировали просьбы Комитета не депортировать или не высылать лиц в страны, в которых они сталкиваются с опасностью подвергнуться пыткам. Мы особо подчеркиваем тот факт, что такие действия сводят на нет эффективное осуществление международного права на подачу индивидуальных петиций и серьезно подрывают защиту прав, закрепленных в Конвенции. Мы напоминаем государствам, которые признали компетенцию Комитета против пыток на получение индивидуальных сообщений, что они обязаны сотрудничать с Комитетом при осуществлении в полном объеме процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб.

Применение смертной казни во многих частях мира по-прежнему вызывает нашу озабоченность, поскольку лица, ожидающие смертной казни, и казненные лица, а также члены их семей при определенных обстоятельствах также являются жертвами пыток. Независимо от того, считается ли смертная казнь законной или нет по международному праву, во многих отношениях в плане ее применения она может вступать в противоречие с международными нормами, направленными против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Сам факт содержания осужденных в камерах смертников в течение длительного времени часто ведет к проявлениям жестокости и бесчеловечности. Неприемлемым является обращение, когда заключенные и члены их семей не информируются до последнего момента, а порой не информируются вообще о том, что смертный приговор будет приведен в исполнение. Сам акт казни часто производится при обстоятельствах, которые унижают достоинство и при которых не уважается имманентно присущее лицу достоинство, что является нарушением международного права. В контексте этих многочисленных проблем мы призываем все государства, которые по-прежнему применяют смертную казнь, рассмотреть вопрос о введении моратория на ее использование.

В этот Международный день в поддержку жертв пыток мы воздаем должное всем правительствам, организациям гражданского общества и лицам, участвующим в деятельности, направленной на предотвращение пыток, наказание за них и обеспечение того, чтобы все жертвы имели доступ к средствам правовой защиты и защищаемое в судебном порядке право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для максимально возможной реабилитации. Мы выражаем свою признательность всем донорам Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и надеемся, что взносы в Фонд будут

по-прежнему увеличиваться, с тем чтобы больше жертв пыток и членов их семей могли получать необходимую им помощь. Мы призываем все государства, особенно те государства, которые были признаны ответственными за широко распространенные и систематические пытки, вносили в Фонд добровольных взносов средства, с тем чтобы обеспечить универсальную приверженность делу реабилитации жертв пыток».

VI. Порядок внесения взносов в Фонд

46. При направлении взносов в Фонд следует всегда указывать: “payee: United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, account CH”. Платежи могут производиться либо путем банковского перевода: а) в долларах США по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, International Agencies Banking, 1166 Avenue of the Americas, 17th floor, New York, NY 10036-2708, United States of America (Swift code: CHAS US 33, ABA code: 021000021); б) в евро по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961901, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 01); в) в фунтах стерлингов по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 03); д) в швейцарских франках по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.0, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 0); е) в любой другой валюте по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.1, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A, IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1); ф) или чеком на имя “United Nations”, который отправляется по адресу: “Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland”. Донорам предлагается уведомлять секретариат Фонда и Группу по сбору средств Управления Верховного комиссара по правам человека о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

VII. Выводы и рекомендации

47. В ответ на призывы Генеральной Ассамблеи и Совета попечителей Фонда донорам предлагается выплатить свои взносы в Фонд до начала очередной сессии Совета по распределению средств, с тем чтобы он смог принять их во внимание на своей двадцать девятой сессии в октябре 2008 года.

48. Генеральная Ассамблея и Совет также настоятельно призывают доноров, вносящих взносы на регулярной основе, по мере возможности, повысить объемы своих дотаций, с тем чтобы обеспечить Совет ресурсами для удовлетворения возрастающих потребностей жертв пыток и членов их семей.

49. Совет настоятельно призывает правительства, которые еще не внесли взносы в Фонд, сделать свой первый взнос, предпочтительно до сентября 2008 года.

Приложение

Временные полномочия и методы работы Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Содержание

	<i>Стр.</i>
Часть первая	
Полномочия	
I. Сессии	21
1. Сессии	21
2. Количество и даты проведения сессий	21
3. Место проведения сессий	21
4. Уведомление о дате открытия сессий	21
II. Повестка дня	21
5. Предварительная повестка дня	21
6. Препровождение предварительной повестки дня	21
7. Утверждение повестки дня	22
8. Пересмотр повестки дня	22
III. Члены Совета	22
9. Обязанности Совета	22
10. Срок полномочий и критерии отбора членов	22
11. Выборы Председателя	23
12. Проведение выборов	23
13. Торжественное заявление	23
14. Функции Председателя	23
15. Отсутствие Председателя на заседаниях Совета	24
16. Члены Совета	24
17. Заполнение непредвиденных вакансий	24
IV. Секретариат	24
18. Обязанности Генерального секретаря	24
19. Заявления	24
20. Финансовые последствия	25

V.	Языки	25
21.	Официальные языки	25
22.	Рабочие языки	25
23.	Устный перевод	25
VI.	Порядок работы	25
24.	Закрытые заседания	25
25.	Кворум	25
26.	Полномочия Председателя	25
VII.	Голосование	26
27.	Принятие решений	26
28.	Право голоса	26
29.	Разделение голосов поровну	26
30.	Форма голосования	26
VIII.	Участие неправительственных организаций и доноров	26
31.	Участие неправительственных организаций	26
32.	Участие доноров	27
IX.	Ежегодный доклад Генерального секретаря	27
33.	Ежегодный доклад Генерального секретаря	27
Часть вторая		
Методы работы Совета		
I.	Распределение субсидий	28
II.	Решения	29
III.	Мобилизация средств	29
IV.	Поездки на места	29
V.	Распространение информации	29
VI.	Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций	30
VII.	Обзор методов работы	30

Часть первая

Полномочия

I. Сессии

Правило 1 Сессии

Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (в дальнейшем именуемый «Совет») проводит сессии, которые могут потребоваться для эффективного выполнения функций Фонда в соответствии с резолюцией 36/151 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1981 года.

Правило 2 Количество и даты проведения сессий

1. Как правило, Совет ежегодно проводит две сессии, причем одна сессия посвящается главным образом стратегическим вопросам, а другая — распределению субсидий.
2. Сессии Совета созываются во время, установленное Советом в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемым «Генеральный секретарь»), с учетом расписания конференций и заседаний, утвержденного Генеральной Ассамблеей.

Правило 3 Место проведения сессий

Сессии Совета обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Другое место для проведения сессий может быть предложено Советом в консультации с Генеральным секретарем.

Правило 4 Уведомление о дате открытия сессий

Генеральный секретарь уведомляет членов Совета о дате, продолжительности и месте первого заседания каждой сессии. Такие уведомления направляются как можно скорее.

II. Повестка дня

Правило 5 Предварительная повестка дня

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется Генеральным секретарем в консультации с Председателем и распространяется среди членов Совета для комментариев.

Правило 6 Препровождение предварительной повестки дня

Предварительная повестка дня и основные документы по каждому включенному в нее пункту подготавливаются Генеральным секретарем, который

прилагает усилия к тому, чтобы документы были препровождены членам Комитета как можно скорее.

Правило 7

Утверждение повестки дня

Первым пунктом предварительной повестки дня любой сессии является утверждение повестки дня.

Правило 8

Пересмотр повестки дня

Во время сессии Совет может вносить изменения в повестку дня и, в случае необходимости, добавлять, исключать какие-либо пункты или откладывать рассмотрение каких-либо пунктов.

III. Члены Совета

Правило 9

Обязанности Совета

Совет попечителей консультирует Верховного комиссара по правам человека от имени Генерального секретаря по вопросам, касающимся административного управления Фондом. Совет представляет свои рекомендации Верховному комиссару на предмет одобрения.

Правило 10

Срок полномочий и критерии отбора членов

1. Совет состоит из Председателя и четырех членов, обладающих большим опытом в области прав человека. Члены Совета назначаются Генеральным секретарем на трехлетний срок, причем они могут быть переизбраны только один раз.
2. Члены Совета попечителей являются независимыми экспертами, действующими в личном качестве. Принцип независимости требует, чтобы члены не получали каких-либо указаний или не испытывали на себе какого-либо рода влияния или давления со стороны государств или его учреждений при выполнении своих обязанностей.
3. При назначении членов Совета в консультации с их правительствами должное внимание должно уделяться гендерному балансу и справедливому географическому распределению. Кроме того, должна осуществляться страновая ротация при замене выходящих в отставку членов.
4. Члены должны располагать большим опытом в области прав человека и знаниями, которые касаются мобилизации ресурсов, распределения средств и управления проектами.
5. Члены должны воздерживаться от участия в какой-либо деятельности или выполнения функций, которые могут представляться не вполне согласующимися с их независимостью.

6. Члены должны иметь возможность уделять время для выполнения своих функций. Они должны выделять по меньшей мере четыре недели в году для ежегодных сессий Совета и поездок на места для ознакомления с проектами, финансируемыми по линии Фонда.

Правило 11 Выборы Председателя

Совет избирает из числа своих членов Председателя на двухлетний период, возобновляемый на оставшийся срок действия его мандата. Если назначение члена Совета, выполняющего функции Председателя, возобновляется Генеральным секретарем на второй трехлетний срок, член Совета может быть переизбран в последний раз на один год. Срок полномочий Председателя в общем ограничивается четырьмя годами.

Правило 12 Проведение выборов

1. В случае наличия только одного кандидата для выборов в качестве Председателя Совет может принять решение избрать это лицо путем аккламации.
2. В случае наличия двух или более кандидатов на должность Председателя или если Совет иным образом решит проводить голосование, лицо, получившее простое большинство голосов, избирается присутствующими и участвующими в голосовании членами.
3. Если ни один из кандидатов не получает большинства поданных голосов, члены Совета стремятся к достижению консенсуса до проведения следующего голосования.
4. Голосование должно быть тайным.

Правило 13 Торжественное заявление

Приступая к исполнению своих обязанностей, члены Совета делают следующее торжественное заявление во время открытия первой сессии:

«Я торжественно заявляю, что буду исполнять свои обязанности и функции в качестве члена Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно».

Правило 14 Функции Председателя

1. Председатель выполняет функции, возлагаемые на него настоящим кругом ведения и решениями Совета.
2. При выполнении этих функций Председатель остается подчиненным Совету.
3. Председатель представляет Совет на заседаниях Организации Объединенных Наций, в которых Совет официально приглашен участвовать. Если Председатель не в состоянии представлять Совет на каком-либо таком заседа-

нии, он может поручить другому члену Совета присутствовать на нем в его качестве.

Правило 15

Отсутствие Председателя на заседаниях Совета

1. Если во время какой-либо сессии Председатель не в состоянии присутствовать на заседании или какой-либо его части, он поручает другому члену Совета выполнять функции Председателя.
2. Любой член, действующий в качестве Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Правило 16

Члены Совета

Члены Совета не могут быть представлены заместителями.

Правило 17

Заполнение непредвиденных вакансий

Если один из членов Совета подает в отставку или заявляет о том, что он более не может выполнять свои функции члена Совета, умирает или по какой-либо причине не может выполнять свои функции, не объявляя этого, Генеральный секретарь в течение двух месяцев выдвигает кандидатуру другого эксперта из той же региональной группы на оставшуюся часть срока полномочий.

IV. Секретариат

Правило 18

Обязанности Генерального секретаря

1. Генеральный секретарь
 - а) организывает работу секретариата Совета («секретариат»);
 - б) обеспечивает Совет кадрами и помещениями, необходимыми для эффективного выполнения функций Совета, предусмотренных в резолюции 36/151 Генеральной Ассамблеи;
 - в) несет ответственность за все необходимые мероприятия по организации заседаний Совета.
2. Генеральный секретарь несет ответственность за безотлагательное информирование членов Совета о любых вопросах, которые могут быть переданы на рассмотрение Совета, или о любых других событиях, которые могут иметь отношение к Совету.

Правило 19

Заявления

Генеральный секретарь или его представитель присутствует на всех заседаниях Совета и может делать устные или письменные заявления на таких заседаниях.

Правило 20
Финансовые последствия

До утверждения Советом какого-либо предложения, связанного с расходованием средств, Генеральный секретарь в возможно короткие сроки составляет и рассылает членам Совета смету расходов, связанных с этим предложением. Председатель обязан обращать внимание членов на эту смету и ставить ее на обсуждение, когда данное предложение рассматривается.

V. Языки**Правило 21**
Официальные языки

Официальными языками Совета являются английский, французский, испанский или, в случае необходимости, любой из официальных языков Организации Объединенных Наций.

Правило 22
Рабочие языки

Английский является рабочим языком Совета, если только его члены не достигнут согласия об использовании другого языка с учетом состава Совета.

Правило 23
Устный перевод

Во время заседаний с участием государств-членов, доноров и неправительственных организаций должен обеспечиваться устный перевод на все официальные языки.

VI. Порядок работы**Правило 24**
Закрытые заседания

Заседания Совета проводятся при закрытых дверях, если только Совет не примет решение об ином.

Правило 25
Кворум

Три члена Совета составляют кворум.

Правило 26
Полномочия Председателя

1. В соответствии с настоящими правилами Председатель осуществляет контроль за работой Совета и обеспечивает поддержание порядка на его заседаниях. Он обеспечивает, чтобы Совет работал эффективно, в том числе с помощью ограничения времени, выделяемого ораторам.
2. Председатель безотлагательно выносит постановление по вопросам порядка ведения, которые могут быть затронуты любым членом в любое время

прений. Член, поднимающий вопрос о порядке ведения, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

3. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

4. Председатель может вносить предложение о приостановлении или прекращении прений или о том, чтобы прервать или закрыть заседание.

5. Любой член может обращаться с просьбой, чтобы решение по порядку ведения заседания Совета было немедленно поставлено на голосование.

VII. Голосование

Правило 27

Принятие решений

1. Совет стремится принимать свои решения консенсусом.

2. Если были предприняты все разумные усилия по достижению консенсуса, то решения Совета принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Правило 28

Право голоса

1. Каждый член Совета имеет один голос.

2. Для целей настоящих правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» относится к членам, голосующим «за» или «против». Члены, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Правило 29

Разделение голосов поровну

Если по каким-либо вопросам, не относящимся к выборам, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

Правило 30

Форма голосования

Обычно члены Совета проводят голосование поднятием рук, за исключением тех случаев, когда какой-либо член может потребовать поименного голосования, которое производится в алфавитном порядке фамилий членов Совета, начиная с того члена, фамилия которого определяется Председателем по жребию.

VIII. Участие неправительственных организаций и доноров

Правило 31

Участие неправительственных организаций

1. Совет может предложить представителям неправительственных организаций выступить с устными заявлениями, с тем чтобы представить информацию,

которая имеет отношение к деятельности Совета, в том числе в рамках мероприятий по сбору средств.

2. Совет выделяет средства для покрытия расходов, связанных с участием неправительственных организаций, приглашенных на такие мероприятия.

Правило 32

Участие доноров

Совет может приглашать представителей доноров для обмена информацией о стратегиях мобилизации средств и политике в области финансирования.

IX. Ежегодный доклад Генерального секретаря

Правило 33

Ежегодный доклад Генерального секретаря

В соответствии с порядком управления Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/36/540, приложение) Генеральной Ассамблее и, в случае необходимости, Комиссии по правам человека представляется ежегодный доклад с данными об имеющихся средствах, объявленных взносах и полученных средствах, а также расходах, произведенных Фондом. С 2007 года доклад будет представляться Совету по правам человека^а. Доклады готовятся Генеральным секретарем.

^а Решение 2/102 Совета от 6 октября 2006 года.

Часть вторая

Методы работы Совета

I. Распределение субсидий

Правило 34

Во время своей ежегодной сессии, посвященной вопросу о распределении субсидий, Совет выносит рекомендации для утверждения Генеральным секретарем о субсидиях, которые должны быть направлены на проекты оказания медицинской, психологической, социальной, правовой и финансовой помощи жертвам пыток и их родственникам.

Правило 35

Секретариат представляет Совету соответствующую информацию о проектах, которую следует рассмотреть в целях содействия процессу принятия решений в отношении распределения субсидий.

Правило 36

Совет может рекомендовать оперативную выплату субсидии, если соблюдены все требования (см. Руководящие принципы Фонда относительно использования субсидий организациями). Если необходима дополнительная информация или не выполнено одно из требований, то Совет может рекомендовать задержать выплату субсидии до какой-либо конкретной даты, которая будет установлена Советом.

Правило 37

Члены Совета должны воздерживаться от принятия решения относительно выделения субсидии организации, с которой они могут быть связаны, во избежание конфликта интересов. Как правило, члены не должны получать каких-либо личных выгод от организаций, которым Фонд оказывает поддержку, или не должны быть связаны с ними ни с финансовой, ни с административной точек зрения.

Правило 38

Секретариат будет производить выдачу субсидий в течение межсессионного периода после того, как удовлетворены все требования, или запрашивать, в случае необходимости, дополнительную информацию от заявителей.

Правило 39

Совет и секретариат могут требовать от организаций полного или частичного возврата субсидий в случае невыполнения требований (см. Руководящие принципы Фонда в отношении использования субсидий организациями).

Правило 40

Во время межсессионного периода Совет может выносить рекомендации секретариату относительно просьб о финансировании по чрезвычайной процедуре Фонда. О каких-либо новых просьбах будут информироваться все члены,

однако, если испрашиваемая сумма менее 20 000 долл. США, требуется одобрение двух членов, включая Председателя. Если речь идет о большей сумме, то необходимо одобрение со стороны трех членов, включая Председателя и члена из соответствующего региона.

Правило 41

Во время межсессионного периода Совет может вносить рекомендации Секретариату о субсидиях, касающихся проектов, определенных отделениями на местах Управления Верховного комиссара по правам человека, членами Совета или секретариатом в приоритетных регионах или странах, определенных Советом.

II. Решения

Правило 42

Секретариат как можно скорее направляет членам Совета перечень вопросов, определенных членами Совета и секретариатом в течение межсессионного периода, по которым может быть необходимо принять решение.

III. Мобилизация средств

Правило 43

В соответствии с резолюцией 36/151 Генеральной Ассамблеи Совет наделен полномочиями стимулировать и организовывать внесение и объявление взносов. Совет регулярно встречается с донорами, с тем чтобы информировать их о деятельности Фонда и приоритетах, установленных Советом. С этой целью секретариат организует многосторонние и двусторонние совещания с донорами в консультации с Группой по мобилизации ресурсов Управления Верховного комиссара по правам человека.

IV. Поездки на места

Правило 44

Члены Совета могут осуществлять миссии в реализуемые на местах проекты, с тем чтобы произвести оценку воздействия деятельности Фонда через организации, которые он финансирует. Эти поездки являются полезными с точки зрения разработки новой политики и оценки ее воздействия.

V. Распространение информации

Правило 45

Совет проявляет инициативу при распространении информации о Фонде и выявлении потенциальных получателей субсидий в их соответствующих регионах, а также во время миссий в другие регионы.

VI. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций

Правило 46

Совет активно сотрудничает с Комитетом против пыток и Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также со Специальным докладчиком по вопросу о пытках. Совет обменивается информацией с ними по вопросам, представляющим общий интерес.

Правило 47

26 июня, в Международный день в поддержку жертв пыток, Совет принимает совместное заявление с Комитетом против пыток, Подкомитетом по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о пытках и Верховным комиссаром по правам человека.

VII. Обзор методов работы

Правило 48

Совет регулярно проводит обзор своих методов работы, а также руководящих принципов Фонда для использования организациями, с тем чтобы повысить эффективность и действенность Фонда.
